คำนำ

หนังสืออ่านเพิ่มเติม เรื่อง กล้วยน้ำว้าอาเซียน เป็นหนังสือใช้อ่านประกอบแผนการจัดการเรียนรู้หลักสูตรท้องถิ่นแบบบูรณาการ เรื่อง ปลูกกล้วยน้ำว้า เพิ่มค่าร่วมพัฒนาภูมิปัญญาไทย กลุ่มสาระการเรียนรู้ การงานอาชีพและเทคโนโลยี ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕ จัดทำขึ้นทั้งหมด ๙ เล่ม ได้แก่

เล่มที่ ๑ เรื่อง ถนอมดีมีประโยชน์
เล่มที่ ๒ เรื่อง กล้วยตากมากคุณค่า
เล่มที่ ๓ เรื่อง กล้วยเชื่อมแห่งมิตรภาพ
เล่มที่ ๔ เรื่อง กล้วยทอดมาแล้วจ้า
เล่มที่ ๕ เรื่อง กระทงน้อยร้อยรวมใจ
เล่มที่ ๖ เรื่อง ขนมไทยห่อใบตอง
เล่มที่ ๗ เรื่อง ขันหมากเบ็งบูชาพระ
เล่มที่ ๘ เรื่อง มหัศจรรย์กล้วยน้ำว้า
เล่มที่ ๙ เรื่องกล้วยน้ำว้าอาเซียน

การจัดทำหนังสืออ่านเพิ่มเติมครั้งนี้มีจุดมุ่งหมายเพื่อให้นักเรียนค้นคว้าความรู้เพิ่มเติมทั้งในเวลาเรียนและนอกเวลาเรียน ช่วยเสริมสร้างความเข้าใจ สรุปเนื้อหาและแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับเรื่องที่อ่านเพื่อนำไปใช้ในการดำเนินชีวิตประจำวัน

ขอขอบคุณผู้อำนวยการโรงเรียนบึงวิชัยสงเคราะห์ที่สนับสนุนวัสดุอุปกรณ์ในการจัดทำ และให้กำลังใจใจการดำเนินงานจนสำเร็จ

วัชรา วรรณอำไพ

สารบัญ

เรื่อง	หน้า
๑. คำชี้แจงการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติม	๓
๒. กล้วยน้ำว้าอาเซียน	๔
๓. เกร็ดความรู้	๑๕
๔. กิจกรรมท้ายเล่ม	๑๗
๕. หนังสืออ้างอิง	๑๘

คำชี้แจงการใช้หนังสืออ่านเพิ่มเติม

๑. นักเรียนควรศึกษาจุดประสงค์การเรียนรู้ที่กำหนดไว้ก่อนการอ่านเนื้อหาภายในเล่ม

๒. นักเรียนอ่านและทำความเข้าใจเนื้อหาภายในเล่มอย่างตั้งใจ

๓. เมื่ออ่านเนื้อหาจบ นักเรียนควรปฏิบัติกิจกรรมท้ายบทที่กำหนดไว้เพื่อประเมินความรู้ความเข้าใจจากการอ่าน

๔. ตรวจสอบคำตอบจากการร่วมกันอภิปรายในชั้นเรียน

๕. ทบทวนเนื้อหา ประเด็นความรู้ที่ยังไม่เข้าใจ โดยอ่านทบทวนความรู้อีกครั้ง

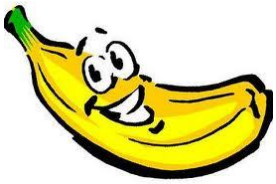
www.cyworld.com/free_____1817

สาระสำคัญ

ประชาคมอาเซียนจัดตั้งขึ้นเพื่อสร้างสันติภาพในภูมิภาคเอเชีย ตะวันออกเฉียงใต้ อันนำมาซึ่งเสถียรภาพทางการเมืองและความเจริญก้าวหน้าทางเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรม และการค้าระหว่างประเทศ กล้วยเป็นพืชเศรษฐกิจในกลุ่มประชาคมอาเซียน ซึ่งมีชื่อเรียกแตกต่างกัน เราควรเรียนรู้เกี่ยวกับการปลูกกล้วยและการค้าขายกล้วย ตลอดจนความรู้พื้นฐานของประเทศในอาเซียน

จุดประสงค์การเรียนรู้

๑. สามารถสรุปใจความจากเนื้อเรื่องที่อ่านได้
๒. อธิบายความรู้เรื่องกล้วยในกลุ่มประเทศอาเซียนได้
๓. สามารถตอบคำถามจากเรื่องที่อ่านได้



กล้วยในประเทศไทย

สวัสดีครับ ผมเป็นตัวแทนสมาชิกอาเซียนของประเทศไทยครับ ..ผมขอนำเสนอความรู้เรื่องภาษาของกล้วยและเกร็ดความรู้เกี่ยวกับกล้วยในประเทศไทยครับ.

ภาษาประจำชาติ : ภาษาไทย

ภาษาราชการ : ภาษาไทย

คำว่ากล้วย ในประเทศไทย เรียกว่า **กล้วย**

"กล้วยน้ำว้า" มีชื่อพื้นบ้านหรือชื่อในภาษาท้องถิ่นเรียกแตกต่างกันออกไป ได้แก่ กล้วยน้ำว้าเหลือง กล้วยใต้ กล้วยอ่อง มีชื่อเรียกในภาษาอังกฤษว่า บานาน่า (Banana) พิซาล อะวัค (Pisang Awak)

กล้วยน้ำว้าในประเทศไทย สามารถผลิตออกสู่ตลาดได้ตลอดทั้งปี

ประเทศไทยนิยมบริโภคกล้วยน้ำว้า ในลักษณะของผลไม้สด เนื่องจากได้คุณค่าทางสารอาหารมากมาย

ประเทศไทยสามารถนำผลิตผลจากกล้วยน้ำว้า มาแปรรูปเป็นสินค้า OTOP ประจำท้องถิ่นนั้น ๆ ผลิตขายในรูปของของฝาก หรือซื้อไปทานเล่น ซึ่งผลิตภัณฑ์กล้วยที่เห็นอยู่ตามท้องตลาด ได้แก่ กล้วยฉาบ กล้วยตาก กล้วยอบ เป็นต้น

ประเทศไทย ส่งออกสินค้าประเภทกล้วยน้ำว้าในรูปกล้วยสดและผลิตภัณฑ์จากกล้วยสร้างรายได้ให้แก่ประเทศ

เราควรรับประทานกล้วยน้ำว้ากันมากๆ นะคะ รับรองมีประโยชน์ต่อร่างกาย

กล้วยในประเทศลาว

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศลาวครับ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาที่ใช้เรียกกล้วยในประเทศลาว และความรู้เรื่องกล้วยในลาวครับ เชิญติดตามได้เลย...

ภาษาประจำชาติลาว : ภาษาลาว

ภาษาราชการ : ภาษาลาว

คนประเทศลาว เรียกกล้วยว่า กล้วย เหมือนไทย

- ลาวได้มีการลงนามทำสัญญาการซื้อขายสินค้าเกษตรจำนวน ๗ ชนิด ด้วยกันกับประเทศไทย ได้แก่ กะหล่ำปลี **กล้วยน้ำว้า** ถั่วลิสง ถั่วเหลือง เม็ดละหุ่ง ข้าวโพดเลี้ยงสัตว์ และมะขามเปียก
- ลาวผลิต **กล้วย** ได้เป็นจำนวนมาก และส่งเป็นสินค้าออกให้กับไทย

กล้วยในประเทศเวียดนาม

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศเวียดนามค่ะ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาที่ใช้เรียก กล้วย ในประเทศเวียดนาม และความรู้เรื่อง กล้วยในเวียดนามค่ะ

ภาษาประจำชาติ : ภาษาเวียดนาม

ภาษาราชการ : ภาษาเวียดนาม

คำว่า กล้วย ภาษาเวียดนาม เรียกว่า chuối อ่านว่า จวย

- เวียดนามสามารถปลูกผลไม้เมืองร้อน เช่น **กล้วย** มะม่วง และสับปะรด เป็นต้น
- การปลูกผักไร้ดินบนต้น**กล้วย** ของดีที่เวียดนาม โดย ดร.เหวียน บา ฮุง (Dr.Nguyen Ba Hung) ซึ่งเป็นผู้ปลูกผักที่ได้มาตรฐาน ตามมาตรฐานของยุโรปเพียงรายเดียว ในประเทศเวียดนาม
- ผลไม้แปรรูปที่เวียดนามส่งออกได้ คือ ขนุนอบแห้ง **กล้วยตาก** และเนื้อมะพร้าวอบแห้ง

กล้วยในประเทศเมียนมาร์

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศเมียนมาร์ หรือพม่าครับ/ค่ะ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาของกล้วยและความรู้เรื่องกล้วยในพม่าครับ/ค่ะ

ภาษาประจำชาติ : ภาษาเมียนมาร์

ภาษาราชการ : ภาษาเมียนมาร์

- พม่าเรียกกล้วยหักมุกว่า พีจาง เรียกกล้วยหอมว่า ตี-มเว ซึ่ง แปลตามศัพท์ว่า "ผลหอม" และเรียก**กล้วยน้ำว้าว่า เง็กเปาตี (Nget pyo thee)** ชาวพม่าดูจะนิยมกินกล้วยหักมุกมากที่สุด เพราะช่วยบำรุงสุขภาพและมักนำไปถวายพระ จึงต่างจากไทยที่นิยมกล้วยน้ำว้ามากกว่า
- มะพร้าว และกล้วย เป็นส่วนหนึ่งที่สำคัญสำหรับชาวพม่า ในการนำไปเซ่นไหว้นัต ที่บ้านและตามวัดต่างๆ

กล้วยในประเทศมาเลเซีย

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศมาเลเซียครับ
ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาของกล้วย
และความรู้เรื่องกล้วยในมาเลเซียครับ

ภาษาประจำชาติ : ภาษามาเลย์ หรือ มลายู

ภาษาราชการ : ภาษามาเลย์

คนมาเลเซีย เรียกกล้วยว่า ปีซัง (Pisang)

- **มาเลเซีย** เป็นประเทศที่ปลูกผลไม้ชนิดต่าง ๆ เหมือนประเทศไทย
- **มาเลเซีย** ตั้งอยู่ในเขตภูมิอากาศร้อนชื้น ผลไม้ที่ผลิตได้จึงเป็นผลไม้เมืองร้อนทั้งที่ไม่เป็นฤดูกาล เช่น **กล้วย** มะละกอ สับปะรด ฝรั่ง มะเฟือง แตงโม และมะม่วงบางชนิด
- **มาเลเซีย** ส่งผลไม้เป็นสินค้าออก ได้แก่ มะละกอ ทุเรียน สับปะรด **กล้วย** โดยตลาดส่งออกที่สำคัญ คือ เนเธอร์แลนด์ สิงคโปร์

กล้วยในประเทศบรูไน

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศบรูไนครับ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาของกล้วยและความรู้เรื่องกล้วยในบรูไน

ภาษาประจำชาติ : ภาษามาเลย์

ภาษาราชการ : ภาษามาเลย์

คนบรูไน เรียกกล้วยว่า ปีซัง (Pisang)

เหมือนกับมาเลเซีย อินโดนีเซีย และสิงคโปร์

- พืชเกษตรที่สำคัญของบรูไน ได้แก่ ข้าว และ **กล้วย**
- ชาวบรูไน นิยมบริโภคกล้วยหอมทองทอดกรอบ 'สแน็ค' ที่ผ่านการแปรรูปเป็นสินค้าส่งออกจากประเทศไทย

กล้วยในประเทศฟิลิปปินส์

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศฟิลิปปินส์ค่ะ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาของกล้วย และความรู้เรื่องกล้วยในฟิลิปปินส์ค่ะ

- พืชเศรษฐกิจที่สำคัญของฟิลิปปินส์ ได้แก่ ข้าว ข้าวโพด มะพร้าว อ้อย **กล้วย** สับปะรด
- **กล้วย** และมะม่วงเป็นสินค้าส่งออกที่สำคัญของฟิลิปปินส์
- **เส้นใยจากกล้วยยังสามารถนำมาทอเป็นชุดประจำชาติ** ผ้าทอจากใยกล้วยที่เรียกว่า **abaca**

ภาษาประจำชาติ : ภาษาฟิลิปิโน (ภาษาตากาล็อก)

ภาษาราชการ : ภาษาฟิลิปิโน และภาษาอังกฤษ

ฟิลิปปินส์ เรียกกล้วยว่า ซาจิง (Saging)

กล้วยในประเทศกัมพูชา

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศฟิลิปปินส์ค่ะ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาของกล้วย และความรู้เรื่องกล้วยในฟิลิปปินส์ค่ะ

- **กล้วย จัดเป็นไม้ผล** : ไม้ผลที่มีความสำคัญ ๕ อันดับแรกของประเทศกัมพูชา ได้แก่ มะม่วงหิมพานต์ **กล้วย** มะม่วง ขนุน และน้อยหน่า
- **กัมพูชา** มีพื้นที่ในการเพาะปลูกกล้วยเป็นอันดับสองรองจากมะม่วงหิมพานต์
- กล้วยหอมเขียวต้นสูง เป็นกล้วยที่นิยมปลูกกันมากในกัมพูชาเพราะให้ราคาสูง

http://www.oknation.net

http://www.manager.co.th

ภาษาประจำชาติ : ภาษากัมพูชา

ภาษาราชการ : ภาษากัมพูชา

คนกัมพูชา เรียกกล้วยว่า ซิกนัมวา (Cheek nam'vaa)

กล้วยในประเทศสิงคโปร์

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศสิงคโปร์ครับ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาของกล้วย และความรู้เรื่องกล้วยในสิงคโปร์ครับ

สิงคโปร์ เป็นประเทศที่ไม่มีพื้นที่ในการเพาะปลูกผลไม้ จะนำเข้าผลไม้จากประเทศต่าง ๆ ทั่วโลกเพื่อการบริโภค ผลไม้สำคัญที่นำเข้าจากประเทศไทย ได้แก่ ทุเรียน ลำไย ลิ้นจี่ เงาะ มะม่วง มังคุด สับปะรด ฝรั่ง ส้มโอ มะพร้าว แต่ผลไม้อย่างอื่น เช่น ลองกอง มะละกอ **กล้วย** และแก้วมังกรสิงคโปร์นำเข้ามาในปริมาณน้อยมาก เพราะส่วนมากนำเข้าจากมาเลเซีย และฟิลิปปินส์

ภาษาประจำชาติ : ภาษามาเลย์ หรือ มลายู

ภาษาราชการ : ภาษาอังกฤษ จีน มาเลย์ และภาษาทมิฬ

คนสิงคโปร์เรียกกล้วยว่า "ปีซัง" (Pisang)

กล้วยในประเทศอินโดนีเซีย

พวกเราเป็นตัวแทนของประเทศอินโดนีเซียค่ะ ขอนำเสนอความรู้เกี่ยวกับภาษาของกล้วย และความรู้เรื่องกล้วยในอินโดนีเซียค่ะ

- **"กล้วยร้อยหวี"** หรือ กล้วยงวงช้าง เป็นต้นกล้วยรูปลักษณ์แปลก นิยมปลูกเป็นไม้ประดับ ติดผลขนาดเล็กตลอดเครือคล้ายงวงช้าง ผลสุกพอมีเนื้อรับประทานได้ รสหวานจัด เป็นกล้วยพื้นเมืองของอินโดนีเซีย
- ชาวอินโดนีเซียนำกล้วยน้ำว้าหรือกล้วยนางพญา มาทำเป็นขนมรับประทาน เรียกว่า กล้วยทอด หรือ pisang molen หรือ Pisang Goreng

http://www.baanmaha.com

ภาษาประจำชาติ : ภาษาอินโดนีเซีย Bahasa Indonesia

ภาษาราชการ : ภาษาอินโดนีเซีย Bahasa Indonesia

อินโดนีเซีย เรียกกล้วยว่า ปิซัง (Pisang)

เกร็ดความรู้
เรื่อง กล้วยไทยสู่การเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน

ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน คืออะไร (AEC)

AEC หรือ Asean Economics Community คือ การรวมตัวของชาติใน Asean เพื่อที่จะให้มีผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจร่วมกัน โดยจะมีขึ้นภายในปี ๒๕๕๘ ซึ่งมีแนวคิดว่าอาเซียนจะกลายเป็นเขตการผลิตเดียว ตลาดเดียวนั่นหมายถึง จะต้องมีการเคลื่อนย้ายปัจจัยการผลิตได้อย่างเสรี สามารถดำเนินกระบวนการผลิตที่ไหนก็ได้โดยสามารถใช้ทรัพยากรจากแต่ละประเทศ ทั้งวัตถุดิบและแรงงานมาร่วมในการผลิตมีมาตรฐานสินค้า กฎเกณฑ์ กฎระเบียบเดียวกัน

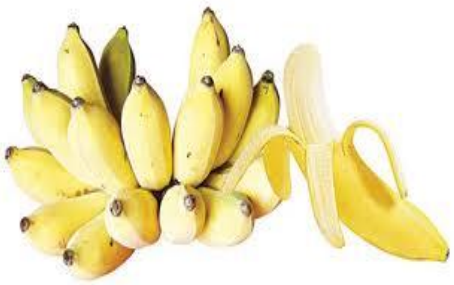
ประเทศไทยจะได้ประโยชน์อะไรจาก AEC (ประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน)

๑. ประชาคมอาเซียนจะทำให้เศรษฐกิจไทย มีมูลค่ารวมกัน ๑.๘ ล้านล้านดอลลาร์สหรัฐ และมีขนาดใหญ่อันดับ ๙ ของโลก

๒. การค้าระหว่างไทยกับประเทศอาเซียนจะคล่องและขยายตัวมากขึ้น กำแพงภาษีจะลดลงจนเกือบจะหมดไป เพราะ ๑๐ ตลาดกลายเป็นตลาดเดียว ผู้ผลิตจะส่งสินค้าไปขายในตลาดนี้และขยับขยายธุรกิจของตนง่ายขึ้น ขณะเดียวกันผู้บริโภคก็จะมีทางเลือกมากขึ้นราคาสินค้าจะถูกลง

๓.ประเทศไทยกลายเป็นแหล่งลงทุนที่น่าสนใจ เพราะสินค้าที่ผลิตในประเทศไทยสามารถส่งออกไปยังอีกเก้าประเทศได้ราวกับส่งไปขายต่างจังหวัด

๔. มีการพัฒนาเครือข่ายการสื่อสารคมนาคมระหว่างกันเพื่อประโยชน์ด้านการค้าและการลงทุน ซึ่งก็จะช่วยให้คนในอาเซียนมีปฏิสัมพันธ์กัน รู้จักกัน และสนิทแน่นแฟ้นกันมากขึ้น เป็นผลดีต่อสันติสุข ความเข้าใจอันดีและความร่วมมือกัน
๕. ประเทศไทยย่อมได้รับประโยชน์จากปริมาณการคมนาคมขนส่งที่จะเพิ่มขึ้นในอาเซียน และระหว่างอาเซียนกับจีน (และอินเดีย) มากยิ่งกว่าประเทศอื่นๆ บริษัทด้านขนส่ง คลังสินค้า ปั๊มน้ำมัน ฯลฯ จะได้รับประโยชน์อย่างชัดเจน



สินค้าทางการเกษตร ของไทยที่ได้รับการรับรองสินค้าทางการเกษตรจากอาเซียน ได้แก่ ***กล้วย*** ทุเรียน มะละกอ เงาะ ส้ม มังคุด แตงโม ฝรั่ง ลองกอง มะพร้าวอ่อน ซึ่งแสดงให้เห็นว่าประเทศไทยมีมาตรฐานสินค้าที่ดี มีคุณภาพสามารถส่งออกขายยังต่างประเทศและทำรายได้ให้ประเทศได้

นอกจากนี้ ***กล้วยไทย*** ยังสามารถแปรรูปเป็นสินค้า OTOP เช่น ของขบเคี้ยว รับประทานเล่น และสามารถจัดทำรูปแบบ ผลิตภัณฑ์ให้น่าสนใจ เพิ่มมูลค่า ก็สามารถเป็นสินค้าส่งออกของไทย และเข้าสู่การเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนได้อย่างดีเยี่ยม

บรูไน กัมพูชา อินโดนีเซีย ลาว มาเลเซีย ฟิลิปปินส์ สิงคโปร์ ประเทศไทย เวียดนาม

กิจกรรมท้ายเล่ม

กิจกรรมที่ ๑ ให้นักเรียนร่วมกันแสดงความคิดเห็นและตอบคำถามจากเรื่อง “กล้วยไทยก้าวไกลสู่การเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน”

๑. นักเรียนคิดว่าอาเซียนคืออะไร ทราบหรือไม่ว่าประเทศสมาชิกอาเซียนมีกี่ประเทศ อะไรบ้าง

๒. นักเรียนคิดว่าประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน คืออะไร (จงบอกความหมายตามที่เข้าใจ)

๓. นักเรียนคิดว่า กล้วยไทย เป็นสินค้าที่มีคุณภาพหรือไม่ และสามารถก้าวสู่ความเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียนได้หรือไม่ เพราะเหตุใด

๔. นักเรียนมีความคิดเห็นอย่างไร ถ้าในปี พ.ศ. ๒๕๕๘ ประเทศไทยเข้าสู่การเป็นประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน

กิจกรรมที่ ๒ ให้นักเรียนร่วมกันศึกษาเนื้อหาความรู้ที่ได้รับ และบอกคำศัพท์ “กล้วย” ที่ใช้ในประเทศสมาชิกอาเซียน

๑. ไทย .....

๒. ลาว .....

๓. พม่า .....

๔. บรูไน .....

๕. อินโดนีเซีย .....

๖. สิงคโปร์.....

๗. ฟิลิปปินส์ .....

๘. กัมพูชา .....

๙. มาเลเซีย.....

๑๐. เวียดนาม .....

หนังสืออ้างอิง

ณรงค์ โพธิ์พฤษานันท์. **อาเซียนศึกษา = ASEAN Studies**. กรุงเทพฯ : ซีเอ็ดยูเคชั่น, 2554.

วิชิตวงศ์ ณ ป้อมเพชร. **เศรษฐกิจอาเซียน**. กรุงเทพฯ : แสงดาว, 2554.

อภินันท์ บัวหภักดี. **ความรู้ทั่วไปเรื่องอาเซียน ๑๐ ประเทศอาเซียน**. อนุสาร อสท 53, 7 (ก.พ. 2554)

ความรู้เกี่ยวกับอาเซียน. *http://*www.thai-aec.com. สืบค้นเมื่อ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๔.

ความรู้เกี่ยวกับกล้วยในอาเซียน. http://www.dailynews.co.th สืบค้นเมื่อ ๒๗ มิถุนายน ๒๕๕๔.

หนังสืออ่านเพิ่มเติม

กลุ่มสาระการเรียนรู้การงานอาชีพและเทคโนโลยี

ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕

เล่มที่ ๙

เรื่อง กล้วยน้ำว้าอาเซียน

วัชรา วรรณอำไพ : เรื่อง

พรรณวัฒน์ : วาดภาพ

หนังสืออ่านเพิ่มเติม

กลุ่มสาระการเรียนรู้การงานอาชีพและเทคโนโลยี

ชั้นประถมศึกษาปีที่ ๕

เล่ม ๙ กล้วยน้ำว้าอาเซี่ยน

วัชรา วรรณอำไพ : เรื่อง

พรรณวัฒน์ : วาดภาพ